

ка он сформулировал следующим образом: “Человеческий язык – это исключительно сложная, гибкая, динамическая, анизоморфная, анизотропная знаковая система, способная к самоорганизации и самосовершенствованию”. Языковая система, по его мнению, состоит из основных (фонетической, семантической и синтаксической) и промежуточных (силлабосемической, морфонологической и полиномической) систем, расположенных иерархически. Несомненно, публикация лекций Андрея Александровича по общему языкознанию обогатит теоретическую базу современной лингвистики.

Значительное внимание профессор Белецкий уделял теоретическим вопросам общей лексикологии. Высокую оценку научной общественности получили его труды: “Лексическая ассимиляция как один из законов развития языка” (X научная сессия КГУ, К., 1953), “Об интернационализмах” (Наукові записки КДУ, № 8, К., 1955), “Лексикология – ее содержание, задачи, основные термины и методы исследования” (К., 1955), “Лексична контамінація (на матеріалі новогрецької лексики)” (Науковий щорічник КДУ за 1956 рік, К., 1957).

Разрабатывая эти проблемы, профессор Белецкий много работал в области антропонимики и топонимики. Свою концепцию построения стройной и всеохватывающей ономастической теории он изложил в монографии “Лексикология и теория языкознания (ономастика)” (К., 1971). Вызвал интерес его доклад, подготовленный к XIII ономастическому конгрессу в Кракове “Греческие названия гор”, а также его статьи “О собственных именах в новонайденных ольвийских надписях” (Советская археология, т. 28, 1956), “Про власні імена з ольвійських написів” (Археологія, т. XI, 1957) и тезисы “Греческая топонимика Крыма” (Тезисы докладов Второй Всесоюзной конференции по вопросам классической филологии, Л., 1961; монография на эту же тему, написанная по-гречески незадолго до смерти, сдана в печать), а также “Борістенес, Данапріс, Дніпро” (Питання топоніміки та ономастики. Матеріали I-ї республіканської наради з питань топоніміки та ономастики, К., 1962), “О древнейших названиях Азовского моря, Керчи и Керченского пролива” (Третье годичное собрание Одесского археологического общества. Одесса, 1964), “Этнонимия берегов Эвксинского Понта античной эпохи и проблемы ее изучения” (Тезисы докладов на международной конференции по изучению проблем античности, Л., 1964), “Греческие элементы в географических названиях Крыма” (Этимология. 1967. М., 1969), “Гідронімія Криму” (Топоніміка та ономастика. Праці III республіканської конференції з топоніміки та ономастики. К., 1966), “Славянская топонимика Греции” (Перспективы развития славянской ономастики. М., 1980).

Проф. А.А. Белецкий был известным филологом-классиком и одним из опытейших и авторитетнейших дешифровальщиков и комментаторов древних греческих и латинских надписей. Его толкования эпиграфических памятников, работы в области археологии принесли много пользы как филологической, так и исторической науке. Среди них “Проблемы изучения негреческих собственных имен греческих эпиграфических памятников Северного Причерноморья (IX научная сессия КГУ, К., 1952), “Греческая надпись на базе статуи из Ольвии” (Вестник древней истории, 1956, № 3, “Греческие надписи на мозаиках Софии Киевской” (в книге: Лазарев В.Н. Мозаики Софии Киевской. – М., 1961), “Новые посвященные надписи из Ольвии” (сб. Античная история и культура Средиземноморья и Причерноморья, Л., 1968), публикации ольвийских надписей в книге “Надписи Ольвии (1917–1965)”, Л., 1968, “Дедикація Афродіті з Ольвії” (Іноземна філологія, вип. 17, Львів, 1968), “Два новых эпиграфических памятника из Ольвии” (Сборник памяти акад. С.А. Жебелева, Л., 1968). Исследования А.А. Белецкого в этой области показали: просопонимические данные ольвийских надписей свидетельствуют, что процесс афеллинизации в Ольвии происходил весьма медленно и приобрел большую интенсивность только с первых веков нашей эры.

В деятельности Белецкого-популяризатора и исследователя античной литературы следует выделить блестящий украинский перевод недавно изданной в Киеве Геродотовой “Истории”, а также переводы из Гомера, Фукидида, Эзопа, Архилоха, Вергилия, Горация, помещенные в хрестоматии “Античная литература”, изданной его отцом акад. А.И. Белецким (К., 1968), и предисловия к украинским изданиям басен Эзопа, “Иллиады” Гомера, “Записок о галльской войне” Гая Юлия Цезаря, к сборнику латинских крылатых изречений Н.О. Овруцкого, к мифологическому словарю, хрестоматии античных поэтов “Золотое руно”, статьи о гомеровском эпосе, опубликованные в журналах “Всесвіт” и “Вопросы литературы”.

Энциклопедически эрудированный специалист в области древнегреческого языка и древнегреческой культуры, Андрей Александрович был одновременно одним из самых авторитетных неоеллинистов не только на Украине, но и за ее пределами. Под его редакцией вышел в свет первый большой новогреческо-русский словарь, а в нем был помещен написанный Белецким очерк грамматики новогреческого языка. Его перу принадлежит интересная статья о глаголах существования и становления новогреческого языка (см. “Slavica”, t. VI, Дебрецен, 1966) и многочисленные исследования живых новогреческих говоров Украины, например, “Дієслівна система говорів сіл Кременівка (Чердакли) та Куйбишево